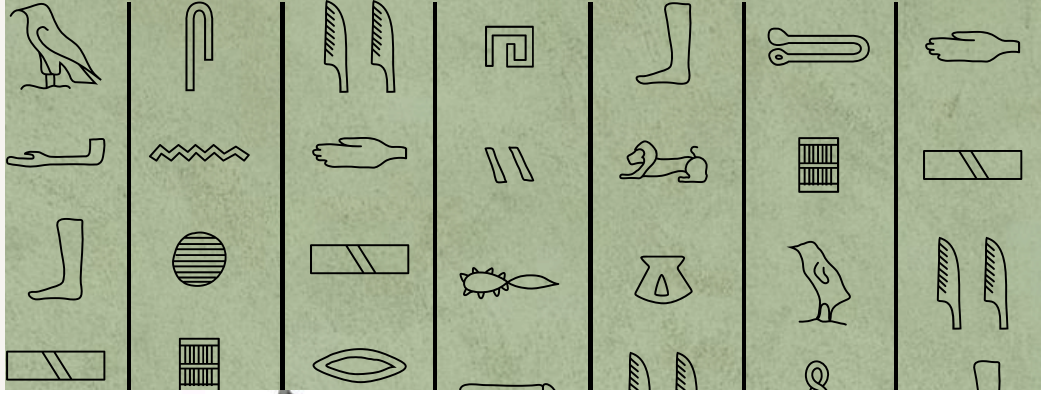
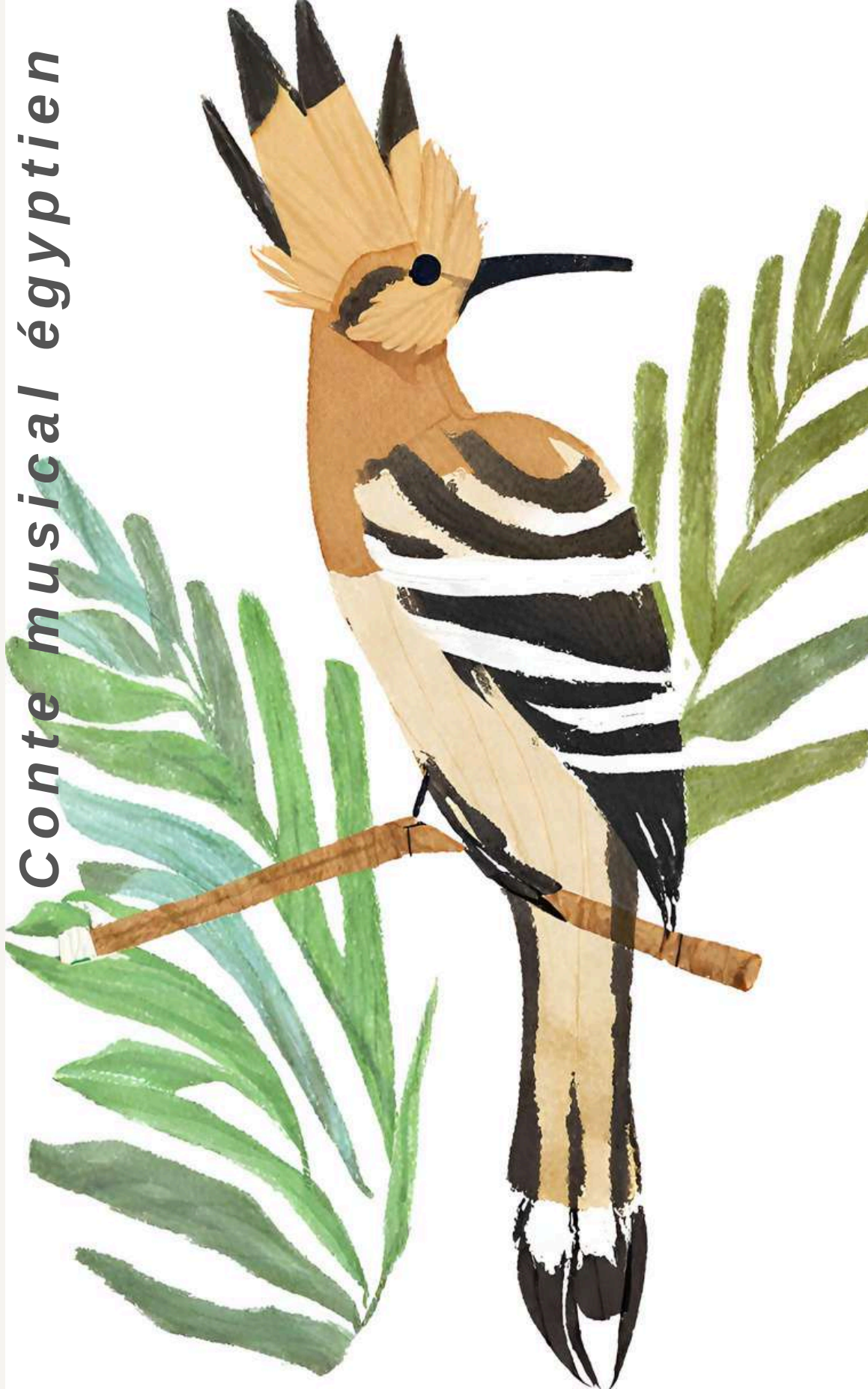


# HOLHOP

*Conte musical égyptien*





*Hodhod, comme on l'appelle en Égypte, est une huppe fasciée.*

*Là où elle passe, elle apporte la bonne parole. Elle est magique dit-on, elle porte chance.*

*Mais un beau matin, elle perd toutes ses couleurs.*

*Avec l'aide de Thot, l'ibis sacré, elle parcourt le pays pour les retrouver une à une.*

*Suivez cet oiseau, rendu célèbre par la poésie orientale, dans sa quête de couleurs tout au long du Nil.*

*Un conte musical et pédagogique à la rencontre des lieux emblématiques d'Égypte et des personnages de la mythologie égyptienne, accompagnés par les instruments traditionnels collectés dans ce pays au gré de nombreux voyages.*

Les  
R





# NOTRE PROJET

Artistes, musiciens, passionnés d'histoire et de transmission, Mina et Manon Ghobrial créent le conte musical Hodhod, fruit de leurs réguliers voyages en terre d'Egypte, de collectage de chants traditionnels, de recherche d'instruments et de discussions avec les chercheurs en archéologie de l'IFAO.

Hodhod est une création originale, née du désir d'éveiller la curiosité des plus jeunes en particulier, en offrant une approche artistique de notre Histoire commune.

L'égypte antique est magique, elle évoque un lointain passé empli de mystère, elle fait appel à un univers florissant d'énigmes et de couleurs propice au développement de l'imaginaire tant fertile des enfants.

Hodhod, l'oiseau entre deux terres, le "porte chance", est pour nous le symbole du voyage transméditerranéen. C'est lui que nous utilisons pour donner à découvrir des sons différents, que ce soit par la musique ou par la langue.

Ney, argoul, mizmar ou encore semsemeyya, instruments traditionnels égyptiens, ponctuent le chemin de la huppe à la rencontre de quatre lieux emblématiques d'Egypte et de quatre divinités mythologiques qui y sont associées.

Créé à partir de nos réguliers voyages entre Arles, Le Caire et Assouan, comme l'oiseau qui ne saurait rester en cage, Hodhod évolue au gré de nos voyages et de nos rencontres.





# MINA GHOBRIAL

*Flûtiste de renommée internationale, ancien soliste de l'ensemble de musique contemporaine d'Alexandrie, vainqueur de nombreux premiers prix de conservatoire et du concours de Nice en 2010, Mina Ghobrial poursuit sa carrière artistique à travers le monde.*

*Il se forme également à la pédagogie et obtient le diplôme d'Etat d'enseignement artistique au conservatoire de Lyon.*

*Mina développe de nombreux projets, notamment l'association culturelle créatrice de liens: Arthémusa.*

*Artiste franco-égyptien, passionné d'Histoire et d'égyptologie, il co-construit avec Manon Ghobrial le conte Hodhod, fruit de leurs réguliers séjours au Caire, et travaillent en lien avec Fatma KESHK, archéologue de l'Institut Français d'Archéologie Orientale.*



# MANON GHOBRIAL

*Musicienne flûtiste et multi-instrumentiste, Manon suit un cursus d'études musicales classique complet. Elle obtient le Diplôme d'Etudes Musicales en 2009 et se forme activement à la pédagogie collective (DUMI 2012) et active (Certificat Jacques Dalcroze 2022). Elle s'intéresse particulièrement aux musiques traditionnelles et suit régulièrement les conseils d'Eléonore Fourniau (chant turc & kurde) ou encore Emmanuel Pesnot (spécialiste de l'appareil phonatoire, du chant traditionnel et de sa transmission).*

*Manon développe de nombreux projets, notamment l'association culturelle créatrice de liens: Arthémusa.*

*Elle co-construit avec Mina Ghobrial le conte Hodhod, fruit de leurs réguliers séjours au Caire, et travaillent en lien avec Fatma KESHK, archéologue de l'Institut Français d'Archéologie Orientale.*

# Carnet de voyage



Rencontre avec **Zakaria Ebrahim**, fondateur du groupe Al Tamboura, spécialiste de la musique traditionnelle égyptienne et de la semsemeyya (harpe) avec qui nous avons pu échanger sur l'histoire passionnante de cet instrument et sa technique de jeu.

Zakaria nous a quitté en octobre 2024.



Visite dans l'atelier de **Mourad Sabry**, facteur de Ney (flûte traditionnelle égyptienne), chez qui nous avons pu admirer un travail précis dans des conditions de simplicité extrême, ajuster les instruments de Mina et faire l'acquisition de nouvelles pièces.

Magie de la création avec cet instrument réalisé à partir de roseaux poussant sur les bords du Nil, que Mourad choisit avec soin.

Nous sommes fiers de soutenir son travail.



Visite dans l'atelier de **Mohammed Ghali**, facteur de semsemeyya. Gardien de la tradition musicale de Port-Saïd il a transformé son atelier en véritable petit musée de la harpe et en prend grand soin.

Il projette de construire une harpe classique 100% faite en égypte.

Il a réalisé pour le conte un instrument hybride de semsemeyya et tamboura à partir de matériaux de récupération.





Immersion au coeur de la fête sacrée du mouled, où la musique traditionnelle est omniprésente pendant plusieurs jours et nuits consécutifs. Une folie intense pour tous les sens.



Visite à l'Institut Français d'Archéologie Orientale, où nous avons pu échanger sur notre projet avec Fatma Keshk et Axelle Brémond-Bellini, chercheuses en archéologie égyptienne.

Ayant à coeur de susciter la curiosité des plus jeunes et de futures vocations, Axelle propose régulièrement des ateliers pratiques sur l'histoire antique, les hiéroglyphes, les techniques anciennes (cf. blog). Fatma quand à elle rédige aussi des contes sur le thème de l'égypte antique.

Réalisation de l'ensemble des décors par nos soins (peinture sur bois, collages et dorures à la feuille d'or).







**NUIT DES MUSÉES  
2025**  
*Musée Champollion,  
les écritures du monde  
FIGEAC*





# Contact

## Arthémusa



arthemusa@gmail.com



06.10.34.63.83



@CompagnieArthemusa

Facebook:



Instagram:



@HODHOD.CONTE

